भारत सरकार
Government of India
परमाणु ऊर्जा विभाग
Department of Atomic Energy
निर्माण, सेवा एवं संपदा प्रबंध निदेशालय
Directorate of Construction, Services & Estate Management
प्रवर्तन अनुभाग Enforcement Section

वि.सा. भवन V.S. Bhavan,
अणुशक्तिनगर Anushaktinagar,
मुंबई Mumbai 400 094.
दूरभाष Telephone:25487245/25487243

सं.निसेसंप्रनि/प्रवर्तन/ई-3523/2024
Ref: DCSEM/Enft/e-3523/2024/1045 अक्टूबर October 25, 2024

परिपत्र CIRCULAR

विषय: अणुशक्तिनगर में आवासीय विभागीय निवास में व्यवसाय/व्यापार गतिविधियों के संबंध में।
Sub: Business / trade activities in residential departmental accommodation in Anushaktinagar – reg.

अणुशक्तिनगर सुरक्षा द्वारा हाल ही में की गई अचानक फ्लैट की जांच के दौरान, यह देखा गया कि कुछ आबंटिती विभागीय आवासीय आवास में ट्यूशन कक्षाएं संचालित कर रहे हैं।

During recent surprise flat checking carried out by Anushaktinagar Security, it had been noticed that few allottees are conducting tuition classes at the departmental residential accommodation.

2. सरकारी आवासों के आबंटन (परमाणु ऊर्जा विभाग) नियम 1982 के नियम VII(a) के अनुसार आबंटित आवास अधिकारी और उसके परिवार के रहने के लिए है, जैसा कि इन नियमों के तहत केवल वास्तविक आवासीय उपयोग के लिए परिभाषित किया गया है।

As per Rule VII(a) of Allotment of Government Residences (Department of Atomic Energy) Bombay Rules 1982, the residence allotted is for occupation by the officer and his/her family as defined under these rules for bonafide residential use only.

3. सरकारी आवासों के आबंटन (परमाणु ऊर्जा विभाग) बॉम्बे नियम 1982 के नियम VII(b) के अनुसार, आबंटिती या उसके परिवार के किसी सदस्य और नौकरों का, जिन्हें आवास में रहने की अनुमति है, और/या निसेसंप्रनि (तत्कालीन संपदा प्रबंधन निदेशालय) के अधिकार क्षेत्र में आने वाले निवास और उसके आसपास, किसी भी व्यापार या व्यवसाय की अनुमति नहीं दी जाएगी।

In addition, as per Rule VII(b) of Allotment of Government Residences (Department of Atomic Energy) Bombay Rules 1982, no trading or business by the allottee or by a member of his/her family and servants who are permitted to occupy the residence shall be allowed in and/or around the residence and its surroundings coming under the jurisdiction of the DCSEM (erstwhile Directorate of Estate Management).

4. उपरोक्त के मद्देनजर, अणुशक्तिनगर के सभी आबंटितियों/निवासियों को सूचित किया जाता है कि उन्हें विभागीय आवासीय आवास में ट्यूशन कक्षाएं/नृत्य कक्षाएं/संगीत कक्षाएं/क्रेच या किसी अन्य प्रकार की व्यावसायिक/व्यापारिक गतिविधियां संचालित करने की अनुमति नहीं है। ऐसी कोई भी व्यावसायिक/व्यापारिक गतिविधियां जो वर्तमान में विभागीय क्वार्टरों में संचालित की जा रही हैं, उन्हें तुरंत बंद करें, अन्यथा उपरोक्त आबंटन नियमों के उल्लंघन के लिए आबंटिती के खिलाफ उचित समझी जाने वाली कार्रवाई शुरू की जाएगी।

In view of the above, all the allottees/residents of Anushaktinagar are hereby intimated that they are not allowed to conduct tuition classes/dance classes/music classes/crèche or any other kind of business/trade activities in the departmental residential accommodation. Any such business/trade activities that are currently being conducted in the departmental quarters may be immediately discontinued failing which action as deemed fit will be initiated against the allottee for violation of the above Allotment Rules.

5. यह निदेशक, निसेसंप्रनि के अनुमोदन से जारी किया जाता है।
This issues with the approval of Director, DCSEM.

गोंडाणे
25-X-2024

(एस. एस. गोंडाणे S.S. Gondane)
मुख्य प्रशासन अधिकारी Chief Administrative Officer

मुंबई स्थित सभी पऊवि यूनिटों के प्रधान - उनकी इकाई में कर्मचारियों के बीच संचलन के लिए।
Administrative Heads of all DAE units in Mumbai – For circulation among the employees in their unit.

प्रतिलिपि Copy to:

1. अणुशक्तिनगर कोलोनियों के सभी आबंटिती - अनुरक्षण इकाइयों के माध्यम से - प्रदर्शन/व्यापक प्रचार हेतु।
   All allottees of Anushaktinagar – Through respective Maintenance Units for display/wide publicity.
2. मुख्य सुरक्षा अधिकारी, अणुशक्तिनगर Chief Security Officer, Anushaktinagar.
3. महासचिव, आरवा, मारवा, डब्लूएसआरडब्लूए
   General Secretary, ARWA/MRWA/WSRWA
4. निसेसंप्रनि वेबसाइट DCSEM website.